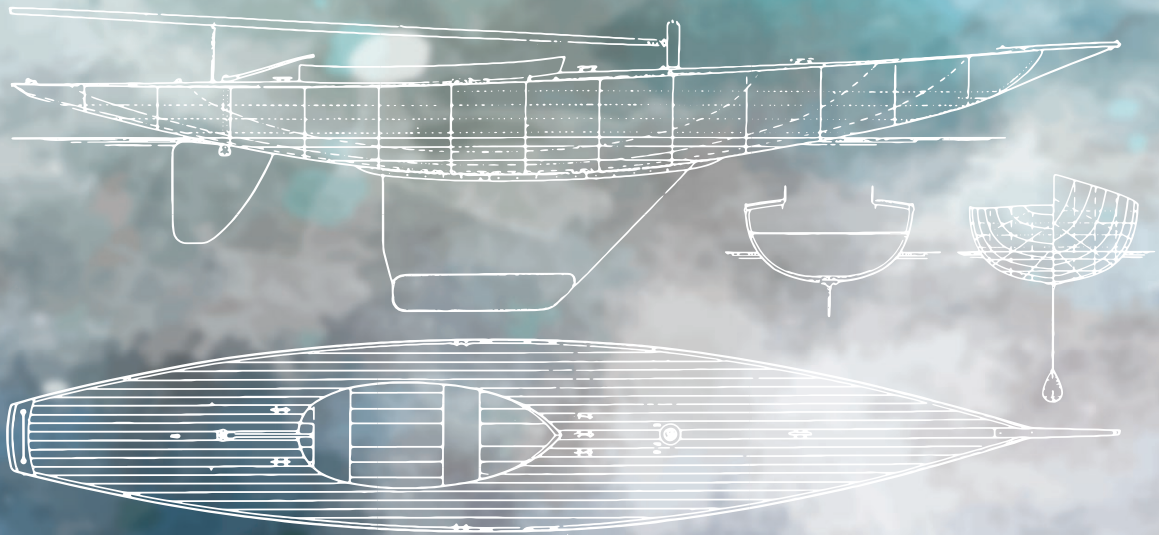


YACHT  
FISH CLUB  
RESTAURANT



**COUVERT** ..... 2,90 €

Pozdrav iz kuhinje i selekcija hrvatskih ekstra djevičanskih maslinovih ulja

**COUVERT**

Amuse-bouche and a selection of Croatian extra virgin olive oils

**COPERTO**

Entrée dello chef e selezione di oli extra vergine di oliva croati

**COUVERT**

Amuse-Bouche und eine Auswahl an kroatischen nativen Olivenölen extra



**ALERGENI**

**Obavijesti o prisutnosti tvari ili proizvoda koji uzrokuju alergije ili netolerancije nalaze se u zasebnom katalogu dostupnom kod osoblja.**

**Allergen information is available in a separate menu. Please ask our staff.**

**Le informazioni sugli allergeni sono disponibili in un registro a parte. Rivolgetevi al personale.**

**Informationen zu Allergenen finden Sie in einer separaten Karte. Bitte wenden Sie sich an unser Personal.**

## HLADNA PREDJELA / COLD APPETIZERS ANTIPASTI FREDDI / KALTE VORSPEISEN



**Kamenice (1 kom)** . . . . . 7,00 €

Mignonette dressing i limun

**Oysters (1 pc)**

Mignonette dressing and lemon

**Ostriche (1 pz)**

Condimento mignonette e limone

**Austern (1 Stk.)**

Mignonette-Dressing und Zitrone

**Tuna tartar / carpaccio (120g)** . . . . . 17,00 €

Tuna / kiseljeni komorač / ulje od naranče

**Tuna tartare / carpaccio (120g)**

Tuna / pickled fennel / orange oil

**Tartare / carpaccio di tonno (120g)**

Tonno / finocchio marinato / olio d'arancia

**Thunfisch-Tartar / Carpaccio (120g)**

Thunfisch / eingelegter Fenchel / Orangenöl



**Carpaccio od dnevnog ulova (150g) . . . . . 22,00 €**

Maslinovo ulje / citrusi / crumble od maslina / salatina

**Catch of the day carpaccio (150g)**

Olive oil / citrus / olive crumble / mixed baby greens

**Carpaccio del pescato del giorno (150g)**

Olio d'oliva / agrumi / crumble di olive / insalatina

**Carpaccio vom Tagesfang (150g)**

Olivenöl / Zitrusfrüchte / Oliven-Crumble / Babysalat

**Beef tartar (120g) . . . . . 24,00 €**

Posip od pistacija / krem sir / tostirana focaccia

**Beef tartare (120g)**

Pistachio crumble / cream cheese / toasted focaccia

**Tartare di manzo (120g)**

Granella di pistacchi / crema di formaggio / focaccia tostata

**Beef Tatar (120g)**

Pistazienstreusel / Frischkäse / Gegrillte Focaccia

**Juneći carpaccio (120g) . . . . . 24,00 €**

Svježi crni tartuf / Grana Padano

**Beef carpaccio (120g)**

Fresh black truffle / Grana Padano

**Carpaccio di manzo (120g)**

Tartufo nero fresco / Grana Padano

**Rinder-Carpaccio (120g)**

Frischer schwarzer Trüffel / Grana Padano

**Caprese di bufala** . . . . .14,00 €

Mozzarella di bufala / cherry rajčice / umak od rajčice / bosiljak / ulje od bosiljka

**Caprese di Bufala**

Buffalo mozzarella / cherry tomatoes / tomato sauce / basil / basil oil

**Caprese di bufala**

Mozzarella di bufala / pomodorini / salsa di pomodoro / basilico / olio al basilico

**Büffel-Caprese**

Büffelmozzarella / Kirschtomaten / Tomatensauce / Basilikum / Basilikumöl

**Paški sir (120g)** . . . . . 16,00 €

Masline / marmelada od luka / orašasti plodovi

**Pag Island cheese (120g)**

Olives / onion jam / mixed nuts

**Formaggio di Pag (120g)**

Olive / confettura di cipolle / noci

**Pager Käse (120g)**

Oliven / Zwiebelmarmelade / Nüsse

**Istarski pršut (120g)** . . . . .17,00 €

Maslac / masline / domaći kruh

**Istrian prosciutto (120g)**

Butter / olives / homemade bread

**Prosciutto istriano (120g)**

Burro / olive / pane fatto in casa

**Istrischer Prosciutto (120g)**

Butter / Oliven / hausgemachtes Brot



## IZ NAŠE VITRINE / FROM OUR SHOWCASE DALLA NOSTRA VETRINA / AUS UNSERER VITRINE



### **Appetizers (150g po vašem izboru) . . . . . 22,00 €**

Pašteta od tune / bakalar na bijelo / salata od hobotnice / salata od jadranskih lignji s bobom / slani inćuni / marinirani inćuni / namaz od grdobine / marinirani brancin...

### **Appetizers (150g of your choice)**

Tuna pâté / creamed salt cod / octopus salad / Adriatic squid salad with broad beans / salted anchovies / marinated anchovies / monkfish spread / marinated sea bass...

### **Antipasti (150g a scelta)**

Paté di tonno / baccalà mantecato / insalata di polpo / insalata di calamari dell'Adriatico con fave / acciughe salate / acciughe marinate / crema di rana pescatrice / branzino marinato...

### **Vorspeisen (150g nach Wahl)**

Thunfischpastete / Klippfischaufstrich / Oktopussalat / Adriatischer Tintenfischsalat mit Saubohnen / gesalzene Sardellen / marinierte Sardellen / Seeteufelaufstrich / marinierter Wolfsbarsch...

## JUHE I TOPLA PREDJELA / SOUPS AND HOT APPETIZERS ZUPPE E ANTIPASTI CALDI / SUPPEN UND WARMER VORSPEISEN



**Riblja juha** . . . . . 10,00 €

Riža / meso bijele ribe

**Fish soup**

Rice / white fish meat

**Zuppa di pesce**

Riso / polpa di pesce bianco

**Fischsuppe**

Reis / Weißfischfleisch

**Maneštrica od sipe** . . . . . 12,00 €

Sipa / miješana grahorica / peperoncino

**Cuttlefish minestrone**

Cuttlefish / mixed beans / chili pepper

**Minestrone di seppie**

Seppia / legumi misti / peperoncino

**Tintenfisch-Minestrone**

Tintenfisch / gemischte Hülsenfrüchte / Chili

**Sezonska juha** . . . . . 9,00 €

**Seasonal soup**

**Zuppa di stagione**

**Saisonale Suppe**



**Pohana hobotnica . . . . . 24,00 €**

Pohani krak hobotnice / pesto od sušenih rajčica / salata od komorača i naranče

**Fried octopus tentacle**

Fried octopus tentacle / sun-dried tomato pesto / fennel and orange salad

**Tentacolo di polpo fritto**

Tentacolo di polpo fritto / pesto di pomodori secchi / insalata di finocchi e arance

**Frittierter Oktopus-Tentakel**

Frittierter Oktopus-Tentakel / Pesto aus getrockneten Tomaten / Fenchel-Orangen-Salat

**Zapečeni cannelloni sa špinatom . . . . . 18,00 €**

Cannelloni s punjenjem od ricotte i špinata / pecorino krema / umak od špinata / lješnjak

**Baked spinach cannelloni**

Cannelloni stuffed with ricotta and spinach / pecorino cream / spinach sauce / hazelnuts

**Cannelloni gratinati agli spinaci**

Cannelloni ripieni con ricotta e spinaci / crema di pecorino / salsa di spinaci / nocciole

**Überbackene Spinat-Cannelloni**

Cannelloni gefüllt mit Ricotta und Spinat / Pecorino-Creme / Spinatsauce / Haselnüsse

**Kapesante (1 kom). . . . . 7,00 €**

Gratinirane ili na žar s umakom od vina i domaćeg maslinovog ulja

**Scallops (1 pc)**

Gratinated or grilled with wine and homemade olive oil sauce

**Capesante (1 pz)**

Gratinate o alla griglia con salsa al vino e olio d'oliva fatto in casa

**Jakobsmuscheln (1 Stk.)**

Gratiniert oder gegrillt mit Weinsauce und hausgemachtem Olivenöl

**JELA OD DOMAĆE TJESTENINE, NJOKA I RIŽE**  
**HOMEMADE PASTA, GNOCCHI AND RICE DISHES**  
**PRIMI PIATTI DI PASTA FATTA IN CASA, GNOCCHI E RISO**  
**HAUSGEMACHTE PASTA-, GNOCCHI- UND REISGERICHTE**



Crni rižoto od sipe. . . . . 23,00 €

Black cuttlefish risotto

Risotto nero di seppia

Schwarzes Tintenfisch-Risotto

Špageti s vongolama . . . . . 24,00 €

Spaghetti alle vongole

Spaghetti alle vongole

Spaghetti Vongole

Rižoto s kvarnerskim škampima . . . . . 26,00 €

Kvarner scampi risotto

Risotto agli scampi del Quarnero

Risotto mit Kvarner-Scampi



Domaći mini njoki s kvarnerskim škampima. . . . . 26,00 €

Homemade mini gnocchi with Kvarner scampi

Mini gnocchi fatti in casa con scampi del Quarnero

Hausgemachte Mini-Gnocchi mit Kvarner-Scampi

Domaće šurlice s kvarnerskim škampima . . . . . 26,00 €

Homemade “šurlice” pasta with Kvarner scampi

Pasta “šurlice” fatta in casa con scampi del Quarnero

Hausgemachte Šurlice-Pasta mit Kvarner-Scampi

Domaća tjestenina sa svježim tartufom. . . . . 26,00 €

Homemade pasta with fresh truffle

Pasta fatta in casa al tartufo fresco

Hausgemachte Pasta mit frischen Trüffeln



## RIBLJA JELA / FISH DISHES PIATTI DI PESCE / FISCHGERICHTE



**File plemenite ribe** ..... 28,00 €

Sa žara / umak od bijelog vina / blitva krumpir

### **Premium fish fillet**

Grilled / white wine sauce / Swiss chard and potatoes

### **Filetto di pesce pregiato**

Alla griglia / salsa al vino bianco / bietola e patate

### **Edelfischfilet**

Gegrillt / Weißweinsauce / Mangold und Kartoffeln

**Medaljoni grdobine** ..... 28,00 €

Riblji umak s kaparima / zapečena palenta

### **Monkfish medallions**

Fish sauce with capers / grilled polenta

### **Medaglioni di rana pescatrice**

Salsa di pesce con capperi / polenta alla griglia

### **Seeteufel-Medaillons**

Fischsauer mit Kapern / gegrillt Polenta



**Tuna steak** . . . . . 29,00 €

Odrezak tune, sotirana blitva, pesto od sušene rajčice, krumpir žar

**Tuna steak**

Tuna steak, sautéed Swiss chard, sun-dried tomato pesto, roasted potato

**Bistecca di tonno**

Trancio di tonno, bietola saltata, pesto di pomodori secchi, patata alla brace

**Thunfischsteak**

Thunfischsteak, sautierter Mangold, Pesto aus getrockneten Tomaten, Grillkartoffel

**Domaće lignje na opatijski** . . . . . 24,00 €

Ploške krumpira / crveni umak na bazi vina i šalše

**Homemade calamari Opatija style**

Potato slices / red wine and tomato salsa sauce

**Calamari nostrani alla moda di Abbazia**

Fette di patate / salsa rossa a base di vino e salsa di pomodoro

**Hausgemachte Calamari nach Opatija-Art**

Kartoffelscheiben / rote Sauce auf Wein- und Tomatenbasis

**Lignje žar ili pržene** . . . . . 19,00 €

Domaći tartar umak

**Grilled or fried calamari**

Homemade tartar sauce

**Calamari alla griglia o fritti**

Salsa tartara fatta in casa

**Calamari gegrillt oder frittiert**

Hausgemachte Sauce tartare

**Prutići grdobine na pariški . . . . . 28,00 €**

Podloga od riže / domaći tartar umak

**Monkfish fingers Parisienne style**

Rice bed / homemade tartar sauce

**Bastoncani di rana pescatrice alla parigina**

Letto di riso / salsa tartara fatta in casa

**Seeteufel-Stäbchen nach Pariser Art**

Reisbett / hausgemachte Sauce tartare

**Škampi na pariški . . . . . 29,00 €**

Podloga od riže / domaći tartar umak

**Scampi Parisienne style**

Rice bed / homemade tartar sauce

**Scampi alla parigina**

Letto di riso / salsa tartara fatta in casa

**Scampi nach Pariser Art**

Reisbett / hausgemachte Sauce tartare

**Ražnjić Yacht Club. . . . . 28,00 €**

Grdobina / kozice / kapesante / podloga od riže / domaći tartar umak

**Yacht Club skewer**

Monkfish / prawns / scallops / rice bed / homemade tartar sauce

**Spiedino Yacht Club**

Rana pescatrice / gamberi / kapesante / letto di riso / salsa tartara fatta in casa

**Yacht Club Spieß**

Seeteufel / Garnelen / Jakobsmuscheln / Reisbett / hausgemachte Sauce tartare



**Ražnjić od škampi** . . . . . **29,00 €**

Škampi / podloga od riže / domaći tartar umak

**Scampi skewer**

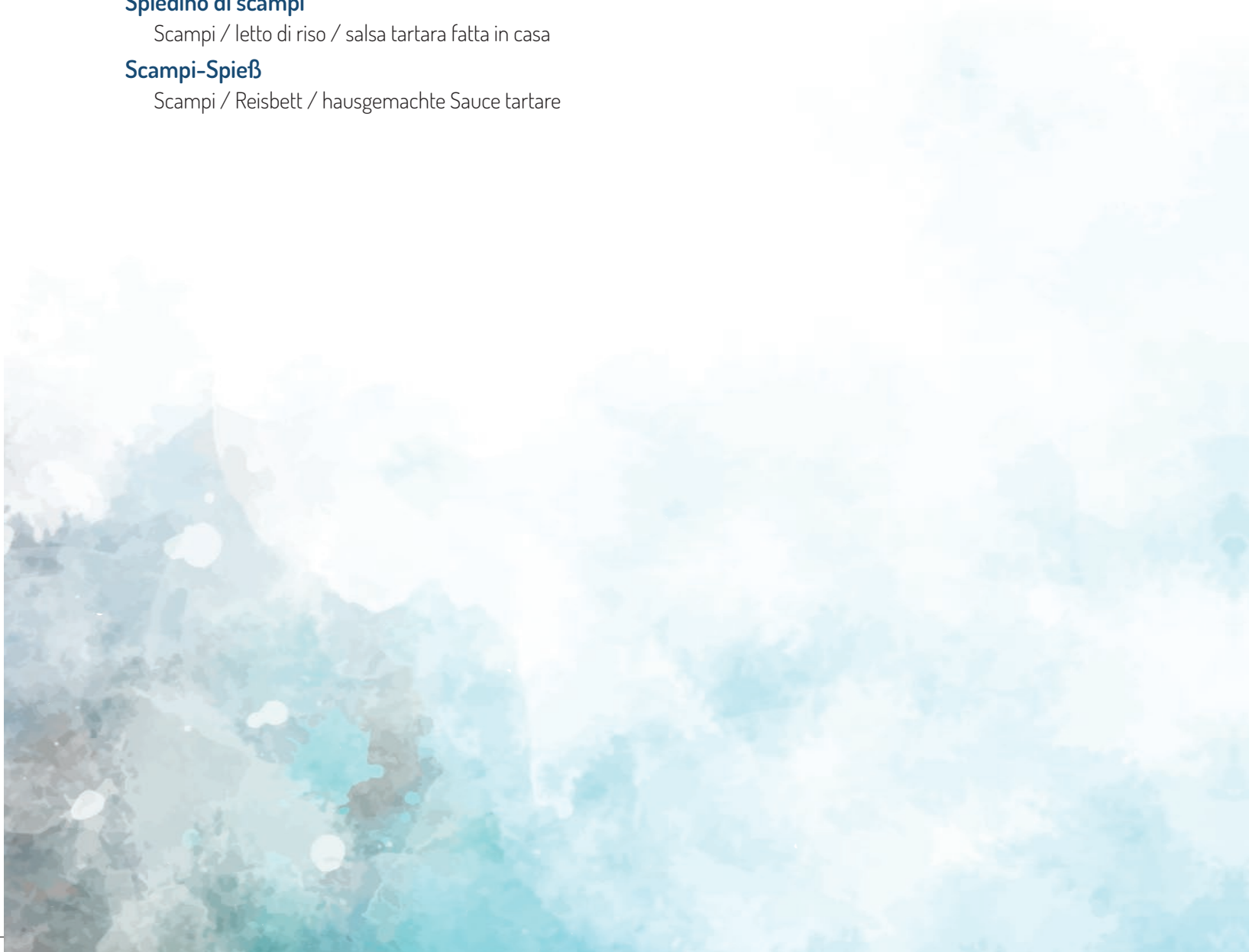
Scampi / rice bed / homemade tartar sauce

**Spiedino di scampi**

Scampi / letto di riso / salsa tartara fatta in casa

**Scampi-Spieß**

Scampi / Reisbett / hausgemachte Sauce tartare



## BUZARE / BUZARA STYLE STEWS / ALLA BUSARA / BUZARA-GERICHTE



Škampi na buzaru (0.5 kg) . . . . . 47,00 €

Scampi buzara style (0.5 kg)

Scampi alla busara (0.5 kg)

Scampi auf Buzara-Art (0.5 kg)

Miješane školjke na buzaru (0.5 kg) . . . . . 29,00 €

Mixed shellfish buzara style (0.5 kg)

Busara di conchiglie miste (0.5 kg)

Gemischte Muscheln auf Buzara-Art (0.5 kg)

Miješana buzara a la chef za dvije osobe (1 kg) . . . . . 78,00 €

Miješane školjke, škampi, kapesante

Mixed buzara a la chef for two (1 kg)

Mixed shellfish, scampi, scallops

Busara mista a la chef per due persone (1 kg)

Misto di conchiglie, scampi, capesante

Gemischte Buzara à la Chef für zwei Personen (1 kg)

Gemischte Muscheln, Scampi, Jakobsmuscheln



**Brudet za dvije osobe . . . . . 48,00 €**

Riba / lignje / rajčica / masline / palenta

**Traditional fish stew (Brudet) for two**

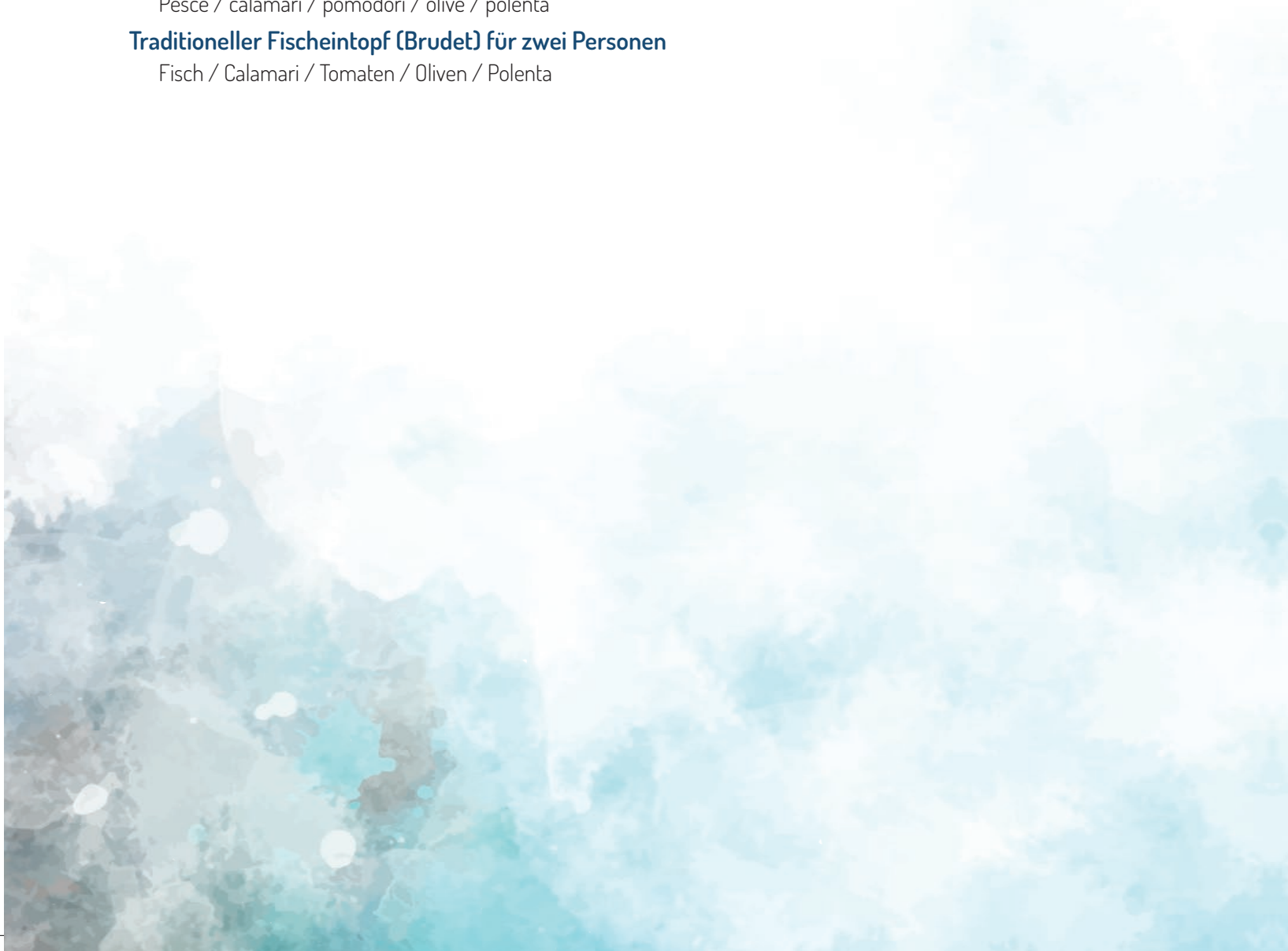
Fish / calamari / tomatoes / olives / polenta

**Brodetto di pesce per due persone**

Pesce / calamari / pomodori / olive / polenta

**Traditioneller Fischeintopf (Brudet) für zwei Personen**

Fisch / Calamari / Tomaten / Oliven / Polenta



## RIBE, RAKOVI I ŠKOLJKE / FISH, CRUSTACEANS AND SHELLFISH / PESCI, CROSTACEI E MOLLUSCHI / FISCHE, KRUSTENTIERE UND MUSCHELN



**Riba I. kategorije** . . . . .89,00 €/kg

Kovač, škarpina, zubatac...

### First-class fish

John Dory, scorpionfish, dentex...

### Pesce di I categoria

Pesce San Pietro, scorfano, dentice...

### Edelfisch (I. Güteklasse)

Petersfisch, Drachenkopf, Zahnbrasse...

**Riba II. kategorije** . . . . .82,00 €/kg

Brancin, orada, grdobina, list, romb, arbun, pagar, pic...

### Second-class fish

Sea bass, sea bream, monkfish, sole, turbot, common pandora, red porgy, sharpsnout seabream...

### Pesce di II categoria

Branzino, orata, rana pescatrice, sogliola, rombo, fragolino, pagro, sarago...

### Speisefisch (II. Güteklasse)

Wolfsbarsch, Goldbrasse, Seeteufel, Seezunge, Steinbutt, Rotbrasse, Sackbrasse, Spitzbrasse...

**Kvarnerski škampi** . . . . .94,00 €/kg

Kvarner scampi

Scampi del Quarnero

Kvarner-Scampi



Dagnje .....28,00 €/kg

Mussels

Cozze

Miesmuscheln

Vongole .....68,00 €/kg

Clams (Vongole)

Vongole

Venusmuscheln

Dondole .....72,00 €/kg

Warty venus clams

Tartufi di mare

Meertrüffel

Hlap .....138,00€ / kg

European lobster

Astice

Europäischer Hummer

Jastog .....158,00 €/kg

Spiny lobster

Aragosta

Languste

## MESNA JELA / MEAT DISHES / PIATTI DI CARNE / FLEISCHGERICHTE



**Juneći obrazi** . . . . . **28,00 €**

Sporo kuhani juneći obrazi / pire krumpir s hrenom / glazirana mrkva / umak od pečenja / ulje od vlasca

### **Beef cheeks**

Slow-cooked beef cheeks / horseradish mashed potatoes / glazed carrots / gravy / chive oil

### **Guance di manzo**

Guance di manzo brasate lentamente / purè di patate al rafano / carote glassate / fondo di cottura / olio di erba cipollina

### **Rinderbäckchen**

Langsam geschmorte Rinderbäckchen / Meerrettich-Kartoffelpüree / glasierte Karotten / Bratenjus / Schnittlauchöl

**Tagliata od ramsteka** . . . . . **28,00 €**

Black angus / pesto od sušene rajčice / rukola / Grana Padano

### **Rump steak tagliata**

Black Angus / sun-dried tomato pesto / rocket / Grana Padano

### **Tagliata di scamone**

Black Angus / pesto di pomodori secchi / rucola / Grana Padano

### **Rumpsteak Tagliata**

Black Angus / Pesto aus getrockneten Tomaten / Rucola / Grana Padano



**Biftek na gradele** . . . . . **36,00 €**

Krema od celera / krumpir žar / redukcija terana

**Grilled beefsteak**

Celery cream / grilled potato / Teran wine reduction

**Bistecca alla griglia**

Crema di sedano / patate alla griglia / riduzione di vino Terrano

**Gegrilltes Beefsteak**

Selleriecreme / gegrillte Kartoffel / Teran-Wein-Reduktion

**Bistecca alla istriana** . . . . . **44,00 €**

Biftek s domaćom paštom i svježim istarskim tartufom

**Bistecca alla Istriana**

Beef tenderloin with homemade pasta and fresh Istrian truffle

**Bistecca all'Istriana**

Filetto di manzo con pasta fatta in casa e tartufo fresco istriano

**Bistecca alla Istriana**

Rinderfilet mit hausgemachter Pasta und frischem istrischem Trüffel



## ZA NAŠE NAJMLAĐE / KIDS MENU MENÙ PER BAMBINI / KINDERMENÜ



Špageti salsa . . . . . 9,00 €

Spaghetti with tomato sauce

Spaghetti con salsa di pomodoro

Spaghetti mit Tomatensoße

Piletina žar s prženim krumpirom . . . . . 9,00 €

Grilled chicken & fried potatoes

Pollo alla griglia e patate fritte

Gegrilltes Hähnchen mit Pommes frites



**PRILOZI I UMACI / SIDE DISHES AND SAUCES**  
**CONTORNI E SALSE / BEILAGEN UND SAUCEN**



Povrće sa žara . . . . . 6,80 €

Grilled vegetables

Verdure alla griglia

Gegrilltes Gemüse

Krumpir (Kuhani / Prženi / sa žara) . . . . . 5,80 €

Potatoes (Boiled / Fried / Grilled)

Patate (Bollite / Fritte / Alla griglia)

Kartoffeln (Gekocht / Pommes frites / Gegrillt)

Blitva s krumpirom . . . . . 5,80 €

Swiss chard with potatoes

Bietola con patate

Mangold mit Kartoffeln

Broskva s krumpirom . . . . . 5,80 €

Collard greens with potatoes

Cavolo con patate

Wirsing mit Kartoffeln

Domaća tjestenina / Riža . . . . . 5,80 €

Homemade pasta / Rice

Pasta fatta in casa / Riso

Hausgemachte Pasta / Reis

Palenta . . . . . 5,80 €

Polenta

Polenta

Polenta

Kruh . . . . . 2,80 €

Bread

Pane

Brot

Focaccia . . . . . 4,80 €

Domaći tartar umak . . . . . 2,80 €

Homemade tartar sauce

Salsa tartara fatta in casa

Hausgemachte Sauce tartare



Umak od tartufa . . . . . 6,80 €

Truffle sauce

Salsa al tartufo

Trüffelsauce

Umak zeleni papar . . . . . 4,80 €

Green peppercorn sauce

Salsa al pepe verde

Grüne Pfeffersauce

Crni istarski tartuf 10g . . . . . 12,00 €

Black Istrian truffle 10g

Tartufo nero istriano 10g

Schwarzer istrischer Trüffel 10g



## SALATE / SALADS / INSALATE / SALATE



**Miješana salata** . . . . . 5,90 €

Salatina / kupus / cherry rajčice

**Mixed salad**

Baby greens / cabbage / cherry tomatoes

**Insalata mista**

Insalatina / cavolo / pomodorini

**Gemischter Salat**

Babysalat / Kohl / Kirschtomaten

**Rukola & cherry rajčice** . . . . . 5,90 €

**Rocket & cherry tomatoes**

**Rucola e pomodorini**

**Rucola & Kirschtomaten**

**Krumpir salata** . . . . . 5,90 €

Krumpir / ljubičasti luk / kapari / peršin / vinaigreta

**Potato salad**

Potatoes / red onion / capers / parsley / vinaigrette

**Insalata di patate**

Patate / cipolla rossa / capperi / prezzemolo / vinaigrette

**Kartoffelsalat**

Kartoffeln / rote Zwiebeln / Kapern / Petersilie / Vinaigrette

**Sezonska salata** . . . . . 5,90 €

**Seasonal salad**

**Insalata di stagione**

**Saisonaler Salat**



## DESERTI / DESSERTS / DOLCI / DESSERTS



Dnevni kolač . . . . .	6,80 €
Daily cake	
Dolce del giorno	
Tageskuchen	
Voćni tart . . . . .	7,00 €
Fruit tart	
Crostata di frutta	
Fruchttarte	
Smokve u prošek . . . . .	7,00 €
Figs in Prošek (sweet dessert wine)	
Fichi nel "Prošeko" vino dolce	
Prošek Feigen im Prošek-Süßwein	
Yacht Club Torta . . . . .	6,80 €
Panna Cotta . . . . .	6,80 €
Tiramisu . . . . .	7,00 €
Semifreddo . . . . .	7,00 €

**Mousse** ..... 7,00 €

**Sorbetto cocktail** ..... 7,80 €

**Sladoled** ..... 3,00 €

Ice cream

Gelato

Eiscreme



Cijene su izražene u eurima.  
PDV je uračunat u cijenu.  
Alkohol ne prodajemo mlađima od 18 godina.

Prices are expressed in euro.  
VAT is included in the price.  
We do not sell alcohol to persons under the age of 18.

Yacht Club Zert d.o.o.  
Zert 1 • 51410 Opatija  
OIB: 37514757457 Tel: +385 (051) 272 345  
E-mail: [restoran.yachtclub@gmail.com](mailto:restoran.yachtclub@gmail.com)  
[www.yacht-club-opatija.com](http://www.yacht-club-opatija.com)